



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2380**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
19 ИЮНЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/2380) . . . . .  | 1           |
| Утверждение повестки дня . . . . .  | 1           |
| Положение на Ближнем Востоке:<br>письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 4 июня 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15162) . . . . . | 1           |

стремится к тому, чтобы соответствующие организации были в состоянии осуществлять свои задачи.

9. Поэтому мы должны стремиться сделать так, чтобы существующие препятствия были устранены и не появлялись новые. Моя страна испытывает особые глубокие чувства симпатии к Ливану и весьма обеспокоена страданиями его населения. Именно поэтому мы придаем особое значение единогласному принятию данного проекта резолюции.

10. Сейчас я возобновляю свои функции ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

11. Как я понимаю, члены Совета готовы провести голосование по данному проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю на голосование проект резолюции.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 512 (1982)].*

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые попросили разрешения выступить после голосования.

13. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Правительство Японии следит с большой озабоченностью за серьезными событиями, происходящими в Ливане в течение последних недель. Мы решительно осуждаем израильскую агрессию в Ливане и нарушение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана. Мое правительство хотело бы выразить вновь свое глубокое соболезнование правительству и народу Ливана, которые оказались в таком серьезном положении. Мы также выражаем свое глубокое сожаление по поводу большого числа жертв среди гражданского населения, лишений, которые испытывают жители Ливана, покинувшие свои родные места, и больших разрушений собственности в Ливане.

14. Израильское вторжение вызвало трагическое перемещение с родных мест примерно, как сообщается, более 600 тыс. человек, как ливанцев, так и палестинцев, которые в результате этого нуждаются в срочной помощи, в такой как продовольствие, медикаменты и другие основные средства существования. Учитывая такое тяжелое положение, Генеральный секретарь обратился со срочным призывом к международному сообществу с просьбой оказать немедленную гуманитарную помощь Ливану [S/15194/Add.2, пункт 3].

15. Правительство Японии в ответ на этот призыв Генерального секретаря и учитывая большие страдания населения приняло вчера решение выделить 1 млн. долларов США через Международный комитет Красного Креста (МККК) для пострадавшего населения Ливана.

16. Моя делегация пользуется данной возможностью, чтобы вновь потребовать немедленного

прекращения военных действий сторон, участвующих в конфликте. Мы также требуем, чтобы Израиль вывел свои войска немедленно и безоговорочно в соответствии с резолюцией Совета 509 (1982). Моя делегация вновь настаивает на том, чтобы все стороны конфликта, в частности израильские оккупационные силы в Ливане, полностью сотрудничали с международными организациями, занимающимися оказанием гуманитарной помощи в Ливане.

17. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мое правительство, проведя консультации с правительствами Ливана и Израиля, а также с официальными представителями Организации Объединенных Наций, полностью поддерживает позитивные усилия, которые сейчас предпринимаются в деле предоставления гуманитарной помощи народу Ливана. С каждым днем такая гуманитарная деятельность становится все более эффективной и распространяется на все большее число людей, нуждающихся в оказании специальных услуг. Мы считаем, что такой прогресс будет продолжен.

18. В качестве подтверждения искренности нашей приверженности этой деятельности президент Рейган назначил администратора Агентства Соединенных Штатов по международному развитию в качестве своего личного представителя для координации всех усилий Соединенных Штатов по содействию этому процессу. 15 млн. долларов США уже были выделены на эти усилия, и мы ожидаем дополнительного выделения 20 млн. долларов США.

19. Нашей главной озабоченностью остается вопрос о полном восстановлении суверенитета Ливана и власти его правительства на всей территории Ливана.

20. Как я уже сказал, мы окончательно приняли обязательство оказывать необходимую гуманитарную помощь народу Ливана. Мы надеемся и верим, что ни одна из сторон, никакое правительство не используют эту основную гуманитарную помощь в узких политических целях.

21. В контексте этих соображений и мнений моя делегация поддержала этот проект резолюции.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Израиля.

23. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Мое правительство приветствует любую гуманитарную помощь с целью облегчения и устранения человеческих страданий, где бы они ни возникали в мире. Следуя такой политике, мы поддерживаем любые подлинные гуманитарные усилия по облегчению тяжелого положения населения в Ливане, как мы это делали в отношении населения Афганистана, Кампучии, Чада, Уганды, Фолклендских (Мальвинских) островов, Вьетнама и других стран. Я отмечаю с сожалением, что я забыл назвать Сирию, Ирак и Иран.

24. Поэтому мы приветствуем сотрудничество с Генеральным секретарем в содействии по предоставлению подлинной гуманитарной помощи Ливану. Это полностью отвечает не только традициям народа и государства, которые я представляю, но также и политике государства Израиль, проводимой им в течение многих лет и, в частности, в течение последних двух недель, как я об этом в деталях информировал Совет вчера вечером [2379-е заседание].

25. В этой связи я хотел бы сделать разъяснение. Вчера вечером я ссылался на сообщение, опубликованное МККК в Женеве 18 июня [там же, пункт 129]. Я хочу подчеркнуть, что, говоря о 300 раненых, получающих лечение, я имел в виду ситуацию в городе Сайда и при этом ссылался на доклад, который был получен в Женеве от представителей МККК, находящихся в этом городе. Это уточнение, я полагаю, кладет конец софизмам, которые после моего заявления здесь произносили ряд выступавших, в особенности г-н Максуд, сводившимся к тому, что живая правда и интеллектуальная целостность, кстати говоря, отсутствуют в наших обсуждениях, и об этом мы глубоко сожалеем.

26. Я хочу также проинформировать Совет, что в соответствии с политикой моего правительства был установлен прямой контакт между г-ном Яковом Меридором, членом кабинета израильского правительства, которому было поручено осуществлять гуманитарные задачи моего правительства в Ливане в качестве координатора, и его коллегой в правительстве Ливана.

27. Сказав это, я хотел бы остановиться на резолюции, только что принятой Советом. Г-н Председатель, я не хочу скрывать от вас и от других членов Совета нашего ощущения того, что, возможно, не все члены Совета, голосовавшие за принятие этой резолюции, руководствовались исключительно гуманитарными соображениями. Мне хотелось бы быть неправым в этом отношении, однако существует слишком много признаков, указывающих именно на это.

28. Прежде всего существует печальная история Совета в области гуманитарных усилий в целом в различных частях мира. Кроме того, разумеется, когда я смотрю вокруг себя, я замечаю представителей ряда стран, которые прилагали значительные гуманитарные усилия в последние годы. Для того чтобы не вынуждать их к ответу, я не буду их называть сегодня. Если они почувствуют, что именно к ним относится мое замечание, они дадут ответ.

29. Что касается положения в Ливане, то сложное отношение Совета к нему представляется даже более чем очевидным. Как я заявил вчера Совету, за последние семь лет было убито около 100 тыс. ливанцев из числа мирного населения, 250 тыс. человек были ранены, а более 1 млн. человек попали в число перемещенных лиц [там же, пункт 133]. Позвольте мне, г-н Председатель, поинтересоваться у вас о резолюциях гуманитарного характера,

принятых Советом за последние три года в отношении населения Ливана.

30. Чтобы не задерживать ход нашего заседания, я хотел бы обратить ваше внимание на резолюцию Совета 436 (1978). Я полагаю, что особенно уместно упомянуть эту резолюцию, поскольку, как и резолюция, принятая сегодня вечером, данная резолюция была принята под председательством представителя Франции, то есть под председательством вашего предшественника г-на Лепретта. Она была принята в разгар сирийских эксцессов, направленных против населения Бейрута, что вызвало тысячи человеческих жертв. Что мы имеем в этой резолюции? В ней есть один пункт, пункт 2, в котором Совет «призывает всех вовлеченных допустить группы Международного комитета Красного Креста в район конфликта для эвакуации раненых и оказания гуманитарной помощи». Это все, что Совет мог сказать в связи с этими событиями. В этой резолюции совершенно отсутствовали какие-либо инсинуации, и я буду вынужден сказать об этом несколько слов.

31. Мы не ожидаем признания наших гуманитарных усилий со стороны международного сообщества. Мы знаем парламентский состав этого органа, и мы знаем людей и государства, представленные ими, слишком хорошо, чтобы рассчитывать на такое признание. И более того, та гуманитарная помощь, которую мы предоставляем населению Ливана, не преследует цель услышать это признание. Мы делаем это потому, что рассматриваем такие меры как наш человеческий долг. Однако мы имеем право надеяться, и мы требуем того, чтобы Совет воздержался от инсинуаций и попыток оклеветать гуманитарную работу, исходя из политических соображений — нередко весьма сомнительного характера.

32. Мы выслушали представителя Соединенных Штатов Америки. В отличие от большинства членов Совета он знает, о чем говорит, поскольку его правительство было активно вовлечено совместно с моим правительством в эти усилия гуманитарного характера. Таким образом, нет ничего удивительного в том, что он не злоупотребляет всякого рода данными, принадлежащими к области воображения и фантазии.

33. Принятая здесь резолюция выражает глубокую озабоченность о страданиях гражданского населения Ливана и палестинцев. А как быть в отношении страданий гражданского населения Израиля? Совет относится к страданиям населения Израиля в эти последние недели с тем же безразличием, с каким он относился к ним все эти годы. Операция «Мир для Галилеи» стала необходимой для того, чтобы облегчить страдания населения северной Галилеи. И теперь, когда мы осуществляем контроль в южном Ливане, мы знаем лучше, чем когда-либо, как это необходимо.

34. Хотелось бы привести для Совета всего лишь один пример. Вчера мы обнаружили в Сайде бункер, содержащий военное снаряжение и боеприпасы, для транспортировки которого нам потре-

буется 500 грузовиков. И все это снаряжение, изготовленное в миролюбивом Советском Союзе, было помещено туда для того, чтобы вызвать страдания, агонию и несчастья гражданского населения Израиля. И в резолюции нет ни одного слова о гражданском населении.

35. Но мы имеем дело с гуманной резолюцией, которая, хотя это и удивительно, подтверждает резолюции 508 (1982) и 509 (1982).

36. У меня нет необходимости повторять позицию моего правительства по этим резолюциям. Я это сделал вчера вечером, и я это делал на прошлой неделе. Но это не гуманные резолюции. Подлинные цели резолюции ясно видны из ссылки, которая содержится в этой так называемой гуманной резолюции.

37. Опять же в пункте 3 резолюции мы имеем неприглядную инсинуацию. Во второй части этого пункта Совет призывает все стороны в конфликте не препятствовать выполнению этих обязанностей и содействовать гуманитарным усилиям.

38. Мы отвергаем эти инсинуации.

39. Как я сказал ранее и я хочу сказать это в заключение моего выступления еще раз, мы будем сотрудничать во всех подлинно гуманитарных усилиях. Мы будем отвергать и срывать любые усилия, которые под прикрытием гуманных намерений будут направлены на достижение сомнительных политических целей.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Ливана.

41. Г-н ТЮЭЙНИ (Ливан) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени Ливана и от всех без исключения ливанцев я имею честь выразить чувства глубокой признательности вам лично как представителю Франции, правительству Франции и французскому народу, в отношении которого Ливан всегда испытывал и будет испытывать чувства доверия и исторических уз дружбы.

42. Мы хотели бы также поблагодарить всех членов Совета и те правительства, которые оказали нам помощь в эти трудные дни, но которые не присутствуют здесь сегодня.

43. В заключение мое правительство желает заявить, что мы очень ценим незамедлительный отклик Генерального секретаря и его коллег. Их усилия будут иметь решающее значение.

44. Что касается заявления представителя Израйля, то я не могу ничего сказать по этому вопросу.

45. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я внимательно выслушал два сегодняшних выступления: выступление представителя Соединенных Штатов и выступление представителя Израйля.

46. Представитель Израйля г-н Блюм говорил о том, что не все, голосовавшие за сегодняшнюю

резолюцию Совета, за резолюцию 512 (1982), руководствовались гуманными соображениями. Что же, я могу с ним согласиться.

47. Что касается, например, делегации Соединенных Штатов, то, хотя она много сегодня говорила о своем гуманном отношении, делегация Соединенных Штатов вчера и сегодня вновь показала, что она руководствуется чем угодно, но не гуманными соображениями.

48. Вчера, когда Совет обсуждал проект резолюции, который стал резолюцией 511 (1982), у делегации Соединенных Штатов вызвал возражение пункт 2 резолюции 511 (1982), который как раз говорит о гуманных усилиях ВСООНЛ. Она хотела исключить из резолюции это гуманное положение. И только, видимо, опасение остаться в изоляции помешало делегации Соединенных Штатов продолжать настаивать на том, чтобы это гуманное положение резолюции 511 (1982) было исключено.

49. Сегодня, когда нам был представлен проект резолюции, тот проект, который сейчас стал резолюцией 512 (1982), лишь одна делегация в кулуарах Совета Безопасности — делегация Соединенных Штатов — категорически возражала против этого исключительно гуманного проекта. И только опять-таки опасение остаться в полной изоляции вынудило Соединенные Штаты согласиться с гуманной акцией Совета.

50. И еще одно, г-н Председатель. Вчера г-н Блюм в своем выступлении говорил, что преступление есть преступление и еще раз преступление [*там же, пункт 144*]. Можно согласиться с ним. Но нужно тогда согласиться и еще с одним: агрессия Израйля против Ливана есть агрессия, агрессия и еще раз агрессия.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ.

52. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): В своем заявлении я указывал, что не собираюсь называть те страны, которые, как мне представляется, не руководствуются исключительно гуманными соображениями, с тем чтобы не вызывать ответа с их стороны.

53. По некоторым причинам представитель Советского Союза посчитал, что он принадлежит к этой категории. Я уважаю это его суждение.

54. Сделанное мною вчера замечание, что преступление есть преступление и еще раз преступление, было высказано впервые не мною. Я цитировал слова премьер-министра Соединенного Королевства. Однако, поскольку представитель Советского Союза снова затронул этот вопрос, я соглашаюсь с ним: агрессия есть агрессия и еще раз агрессия — в Будапеште, в Праге, в Восточном Берлине, в Варшаве, в Кабуле и других местах. Империализм есть империализм и еще раз империализм.

55. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я относительно новый человек в этой области, но я беру на себя смелость заметить, что, по моему впечатлению, обсуждения и консультации, проходящие в неофициальной обстановке и в кулуарах Организации Объединенных Наций, являются главным образом вопросом обсуждения дел коллегами совместно и добросовестно для достижения общих целей. Мы, представители Соединенных Штатов, во всяком случае будем продолжать рассматривать этот консультативный процесс именно таким образом.

56. Любые предложения, которые внесла постоянный представитель Соединенных Штатов вчера в связи с резолюцией 511 (1982), были попыткой улучшить и более тщательно отработать этот проект резолюции по проблемам, которые были представлены на рассмотрение Совету.

57. Сегодня в качестве ее заместителя я сделал попытку внести такой же вклад в составление ясно сформулированного и весьма целенаправленного проекта резолюции, который был единогласно принят и превратился в резолюцию 512 (1982). Я не оправдываюсь в связи с нашей позицией или нашими действиями. Однако я почувствовал необходимость обратить на них внимание Совета в связи с замечаниями представителя Советского Союза.

58. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Представитель Израиля сказал, что он согласен с моим суждением насчет того, кто руководствовался негуманными соображениями. Но ведь я говорил о том, что негуманными соображениями руководствовались Соединенные Штаты. Я признателен, что представитель Израиля наконец согласился со мной.

*Заседание закрывается в 20 час. 20 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences d'positaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---